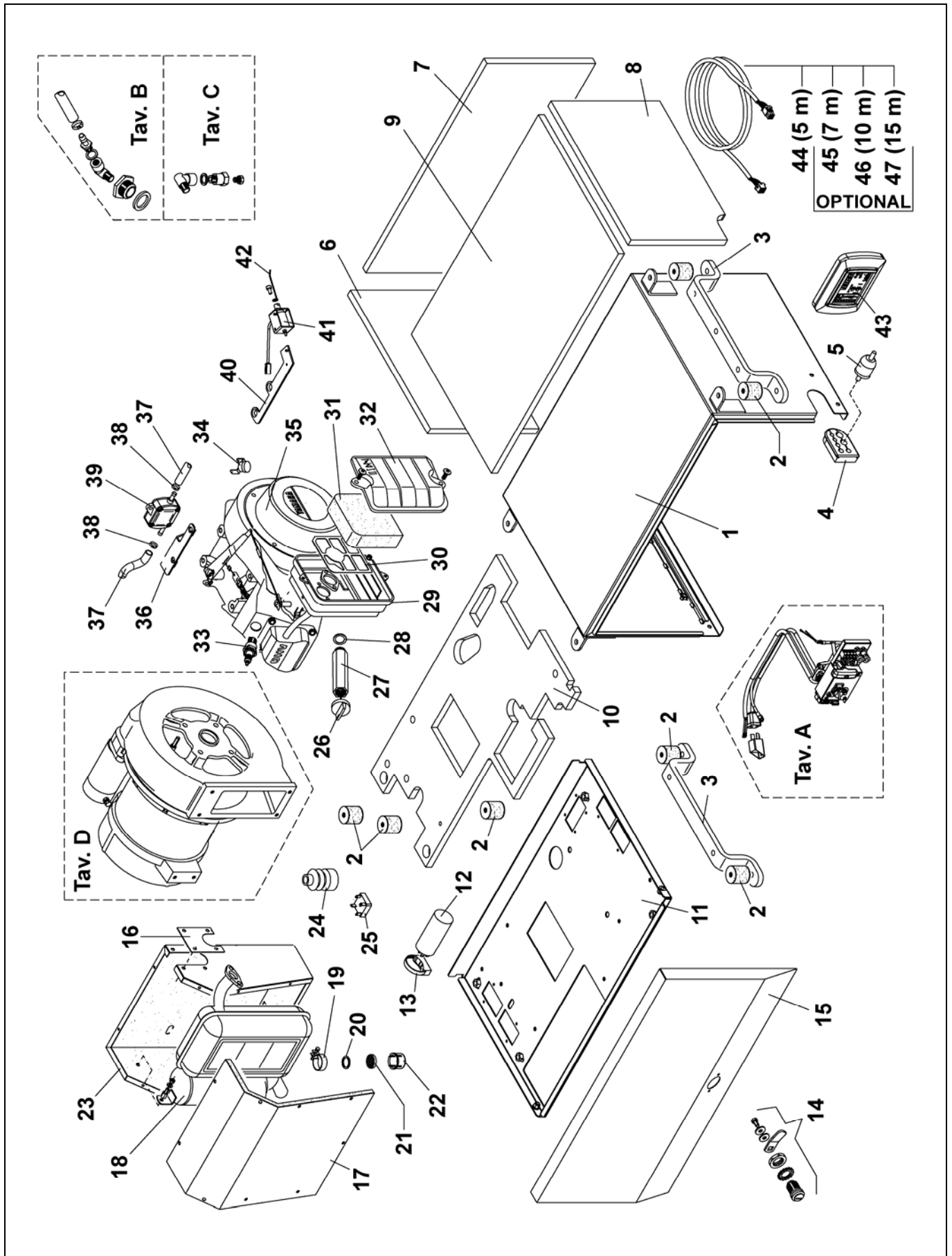
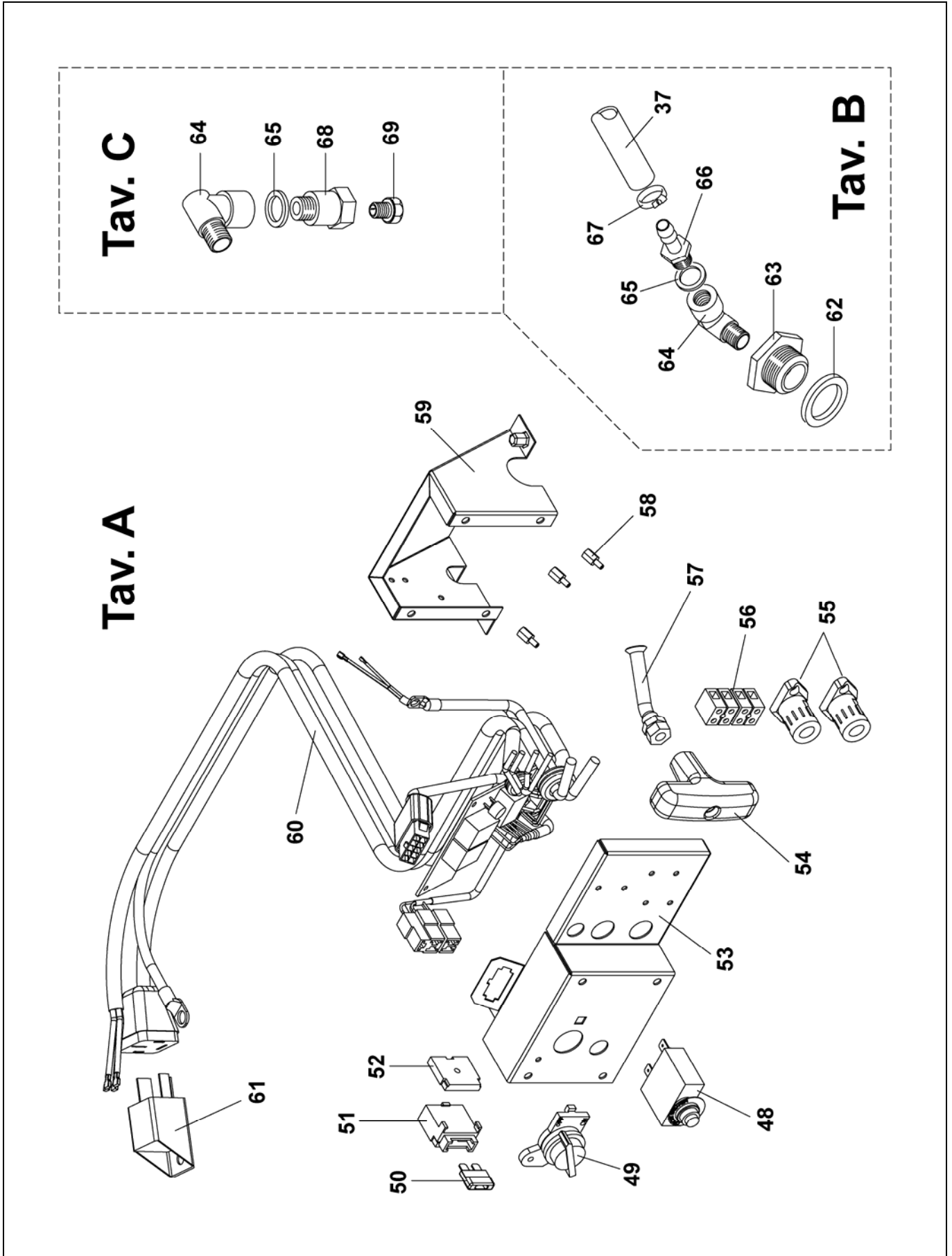




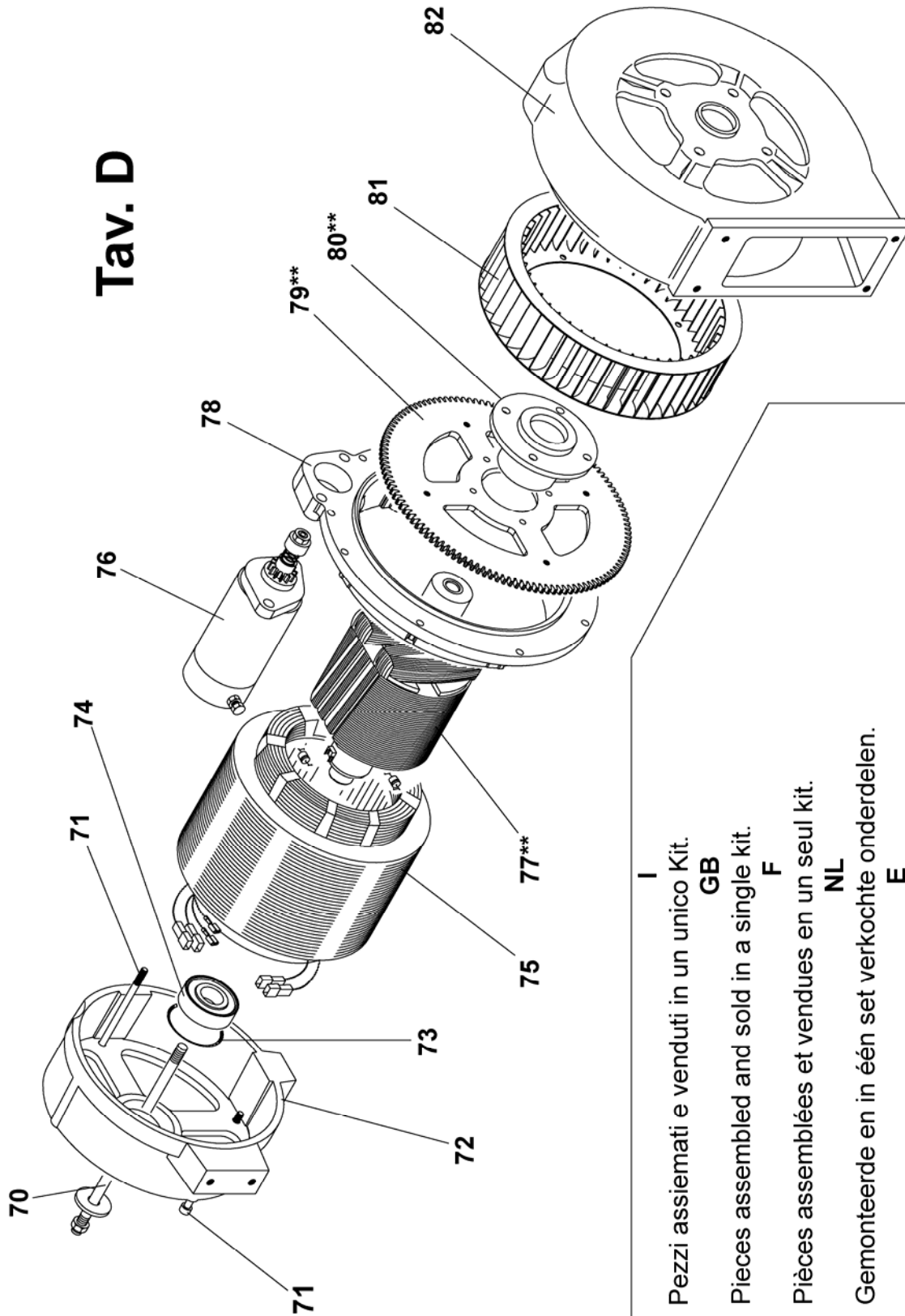
Pos.	Description	Pos.	Description
1	Electronic control panel	13	"Manual/Automatic" switch
2	Electronic control panel connector	14	Starter
3	Startup relay	15	Ignition coil
4	Electronic control board	16	Fuel pump (optional)
5	Optional connector	17	Automatic air electromagnet
6	Rotor	18	Fuel reserve
7	Alternator	19	Engine temperature thermostat
8	Stator	20	Low oil level float
9	Condenser	21	Startup battery connection terminals
10	Power connection terminal board	22	Diode bridge protection fuse
11	Thermal switch	A	Battery charger terminal
12	Diode bridge		

DRAWING FOR SPARE PARTS LIST ENERGY 2500 B





Tav. D



I
GB
F
NL
E
D

** Pezzi assieme e venduti in un unico Kit.
 ** Pieces assembled and sold in a single kit.
 ** Pièces assemblées et vendues en un seul kit.
 ** Gemonteerde en in één set verkochte onderdelen.
 ** Piezas unidas y vendidas en un kit único.
 ** Zusammengesetzte Teile, die nicht einzeln, sondern nur als Kit erhältlich sind.



Pos.	Code	Q.tà	Descrizione 	Désignation 	Denomination 
			Description 	Bezeichnung 	Descripcion 
1	03895	N. 1	Cofano superiore Upper hood	Capot supérieur Obere Haube	Bovenste kap Capó superior
2	00632	N. 7	Antivibrante Vibration damper	Antivibratoire Schwingungsdämpfendes Element	Trillingsdemper Anti-vibrador
3	01671	N. 2	Staffa ancoraggio Anchor clamp	Bride de fixation Befestigungsbügel	Verankeringsbeugel Estribo de anclaje
4	03804	N. 1	Tassello Portacavi Carburante Fuel Cable Holder	Serre-câbles Carburant Kabelschelle Kraftstoff	Kabeldoorvoer Brandstof Taco Portacables Carburante
5	00163	N. 1	Filtro benzina Fuel filter	Filtre essence Filter	Benzinefilter Filtro
6	03906	N. 1	Isolante Sinistro Cofano Left hood insulation	Isolation Gauche Capot Isolierung links für Haube	Isolatie links voor kap Aislante Izquierdo Capó
7	03907	N. 1	Isolante Posteriore Cofano Rear hood insulation	Isolation Arrière Capot Isolierung hinten für Haube	Isolatie achter voor kap Aislante Trasero Capó
8	03905	N. 1	Isolante Destro Cofano Right hood insulation	Isolation Droite Capot Isolierung rechts für Haube	Isolatie rechts voor kap Aislante Derecho Capó
9	03904	N. 1	Isolante Superiore Cofano Upper hood insulation	Isolation Supérieure Capot Isolierung für obere Haube	Isolatie boven voor kap Aislante Superior Capó
10	03903	N. 1	Isolante Basamento Base insulation	Isolation Base Isolierung für Grundrahmen	Isolatie voor onderstel Aislante Base
11	03894	N. 1	Basamento cassa Case base	Base de la caisse Kasten-Grundrahmen	Onderstel kast Base caja
12	00524	N. 1	Condensatore 13 µF 450 V Condenser 13 µF 450 V	Condensateur 13 µF 450 V Kondensator 13 µF 450 V	Condensator 13 µF 450 V Condensador 13 µF 450 V
13	00653	N. 1	Collare per tubo 25/60 Collar for pipe 25/60	Collier pour tuyau 25/60 Schelle für 25/60 Rohr	Kraagring voor pijp 25/60 Collar para tubo 25/60
14	01224	N. 1	Serratura Lock	Serrure Schloss	Slot Cerradura
15	01829	N. 1	Lamiera di chiusura sportello Door closing plate	Tôle de fermeture de porte Türblech	Afdekplaat deurtje Chapa cierre puerta
16	01833	N. 1	Piastrina di scarico Exhaust plate	Plaquette d'échappement Auslassplatte	Uitlaatplaatje Chapa de descarga
17	01827	N. 1	Chiusura convogliamento marmitta Muffler conveyance closure	Fermeture du convoyeur pot d'échappement Verschluss des Auspufftopf- Leitblechs	Afdekking geleider knaldemper Cierre transportador silenciador escape
18	01061	N. 1	Marmitta Muffler	Pot d'échappement Auspufftopf	Knaldemper Silenciador de escape
19	01178	N. 1	Fascetta Clamp	Collier Schelle	Bandje Abrazadera
20	02058	N. 2	Rondella piana Plain washer	Rondelle plate Flachscheibe e	Platte onderlegging Arandela plana
21	02057	N. 1	Rete metallica Wire netting	Grille métallique Metallgitter	Metalen rooster Red de alambre
22	01177	N. 1	Terminale di scarico Muffler end pipe	Partie terminale pot d'échappement Auspuff-Endrohr	Uiteinde uitlaat Tubo de descarga
23	01830	N. 1	Convogliatore marmitta Muffler conveyor	Convoyeur pot d'échappement Auspufftopf-Leitblech	Geleider knaldemper Transportador silenciador escape
24	02046	N. 1	Gommino protezione ponte di Diodi Diode bridge protection grommet	Protection en caoutchouc du pont de diodes Gummiteil zum Schutz der Diodenbrücke	Beschermrubbertje gelijkrichterbrug Proteccion de caucho puente de diodos

Pos.	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
25	01251	N. 1	Diodo ponte raddrizzatore Bridge rectifier diode	Diode redresseur en pont Gleichrichterbrückendiode	Diode gelijkrichterbrug Diodo puente rectificador
26	01432	N. 1	Tappo olio Oil plug	Bouchon de l'huile Ölschraube	Oliedop Tapón aceite
27	00980	N. 1	Raccordo olio motore YA- MAHA YAMAHA motor oil fitting	Raccord huile moteur YA- MAHA Ölanschluss für YAMAHA- Motor	Oliekoppeling YAMAHA motor Empalme aceite motor YAMAHA
28	02115	N. 1	Guarnizione 14x20x1.5 AL- LUMINIO Gasket 14x20x1.5 ALUMI- NIUM	Joint 14x20x1.5 ALUMINIUM Dichtung 14x20x1.5 ALU- MINIUM	Afdichting 14x20x1.5 ALU- MINIUM Junta 14x20x1.5 ALUMINIO
29	01409	N. 1	Scatola filtro aria Air cleaner box	Boîtier du filtre à air Luftfiltergehäuse	Behuizing luchtfilter Caja filtro aire
30	02812	N. 1	Rete porta filtro Filter holding net	Filet porte-filtre Filtertragnetz	Filterhoudernet Red porta-filtro
31	02060	N. 1	Filtro aria Air cleaner	Filtre à air Luftfilter	Luchtfilter Filtro aire
32	02271	N. 1	Coperchio filtro aria Air cleaner lid	Couvercle du filtre à air Luftfilterdeckel	Kap luchfilter Tapa filtro aire
33	02743	N. 1	Candela Plug	Bougie Zündkerze	Bougie Bujía
34	01128	N. 1	Termostato 90° Thermostat 90°	Thermostat 90° Thermostat 90°	Thermostaat 90° Termostato 90°
35	01176	N. 1	Motore YAMAHA YAMAHA motor	Moteur YAMAHA Motor YAMAHA	YAMAHA motor Motor YAMAHA
36	01834	N. 1	Staffa supp. pompa carbu- rante Fuel pump bearing bracket	Bride de support pompe à carburant Befestigungsbügel der Kraftstoffpumpe	Steunbeugel brandstofpomp Estribo soporte bomba car- burante
37	01442	0,7 m	Tubo Pipe	Tuyau Rohr	Pijp Tubo
38	00633	N. 2	Fascetta stringitubo "NANO" 10-12 mm Hose clamp "NANO" 10-12 mm	Collier serre-tube "NANO" 10-12 mm Schlauchschele "NANO" 10- 12 mm	Pijpklmbandje "NANO" 10- 12 mm Abrazadera para tubo "NANO" 10-12 mm
39	00958	N. 1	Pompa a depressione Vacuum pump	Pompè à dépression Vakuumpumpe	Vacuümpomp Bomba de vacío
40	03812	N. 1	Staffa supporto choke Choke bearing bracket	Bride de support bobine Choke-Befestigungsbügel	Steunbeugel choke Estribo soporte bobina
41	03785	N. 1	Bobina Coil	Bobine Spule	Bobine Bobina
42	01114	N. 1	Molla comando choke Choke pushing spring	Ressort de commande bo- bine Choke-Betätigungsfeder	Bedieningsveer choke Resorte accionamiento bobi- na
43	03789	N. 1	Pannello di controllo E- ENERGY ENERGY control panel	Tableau/contrôle ENERGY Bedienpanel ENERGY	Schakelpaneel ENERGY Panel de control ENERGY
44	03796	N. 1	Cavo 5 m da generatore a Pannello di controllo 5 m cable from generating set to control panel	Câble 5 m du Générateur au Panneau de Contrôle 5 m Kabel von Generator zu Bedienpanel	5 m kabel van generator naar bedieningspaneel Cable 5 m de generador a panel de control
45	03797	N. 1	Cavo 7 m da generatore a Pannello di controllo 7 m cable from generating set to control panel	Câble 7 m du générateur au Panneau de Contrôle 7 m Kabel vom Generator zum Bedienpanel	7 m kabel van generator naar bedieningspaneel Cable 7 m de generador a panel de control



Pos.	Code	Q.tà	Descrizione 	Désignation 	Denomination 
			Description 	Bezeichnung 	Descripcion 
46	03798	N. 1	Cavo 10 m da generatore a Pannello di controllo 10 m cable from generating set to control panel	Câble 10 m du générateur au Panneau de Contrôle 10 m Kabel vom Generator zum Bedienpanel	10 m kabel van generator naar bedieningspaneel Cable 10 m de generador a panel de control
47	03799	N. 1	Cavo 15 m da generatore a Pannello di controllo 15 m cable from generating set to control panel	Câble 15 m du générateur au Panneau de contrôle 15 m Kabel vom Generator zum Bedienpanel	15 m kabel van generator naar bedieningspaneel Cable 15 m de generador a panel de control
48	01584	N. 1	Protezione termica Thermal protection	Protection thermique Thermoschutz	Thermische beveiliging Protección térmica
49	01407	N. 1	Interruttore Manuale/Automatico Manual/Automatic Switch	Interrupteur Manuel/Automatique Schalter Hand/Auto	Schakelaar handb./autom. Interruptor Manual/Autom.
50	01607	N. 1	Fusibile 15 A 15 A fuse	Fusible 15 A 15 A Sicherung	Zekering 15 A Fusible 15 A
51	01605	N. 1	Potafusibile Fuse carrier	Tableau des fusibles Sicherungshalter	Zekeringhouder Portafusible
52	01603	N. 1	Piastra fissaggio Potafusibile Fastening plate for fuse carrier	Plaque de fixation tableau des fusibles Befestigungsplatte Sicherungshalter	Bevestigingsplaat zekeringhouder Placa fijación Portafusible
53	03854	N. 1	Scatola di Comando Control box	Boîtier de Commande Steuerbox	Besturingskast Caja de Mando
54	02045	N. 1	Maniglia Avviamento a strappo Recoil starting handle	Poignée Démarrage par Lanceur Seilzugstartergriff	Trekstarthandgreep Asa de Arranque de tiro
55	03779	N. 2	Morsetto Legrand 25 mm ² Terminal Legrand 25 mm ²	Borne LEGRAND 25 mm ² Klemme LEGRAND 25 mm ²	Aansluitklem LEGRAND 25 mm ² Borne LEGRAND 25 mm ²
56	01139	N. 1	Morsetto Muller 3/12 Terminal Muller 3/12	Borne Muller 3/12 Klemme Muller 3/12	Aansluitklem Muller 3/12 Mordaza Muller 3/12
57	04160	N. 1	Kit Guida corda avviamento a strappo Rope guide kit for recoil starting system	Kit Guide câble de démarrage par lanceur Kit Führung für Seilzugstarter-Seil	Geleiderset trekstartkoord Kit Guía cuerda de arranque de tiro
58	03440	N. 3	Distanziale Esagonale M3x8 Hexagonal M3x8 spacer	Entretoise Hexagonale M3x8 Distanzstück Sechskant M3x8	Zeskantafstandshouder M3x8 Separador Hexagonal M3x8
59	03853	N. 2	Fondo Scatola di Comando Control box bottom	Base Boîtier de Commande Boden der Steuerbox	Bodem besturingskast Fondo escala de Mando
60	04159	N. 1	Cablaggio con scheda elettronica Wiring with electronic board	Câblage avec carte électronique Verkabelung mit elektronischer Platine	Bedrading met elektronische kaart Cableado con tarjeta electrónica
61	00093	N. 1	Relè 12 V 70 A 12 V 70 A Relay	Relais 12 V 70 A Relais 12 V 70 A	Relais 12 V 70 A Rele 12 V 70 A
62	02198	N. 1	Guarnizione 20X26X1.5 ALUMINIO Gasket 20X26X1.5 ALUMINIUM	Joint 20X26X1.5 ALUMINIUM Dichtung 20X26X1.5 ALUMINIUM	Afdichting 20X26X1.5 ALUMINIUM Junta 20X26X1.5 ALUMINIUM
63	00981	N. 1	Raccordo tappo olio motore YAMAHA YAMAHA motor oil cap union	Raccord bouchon huile moteur YAMAHA Anschluss der Ölschraube des YAMAHA-Motors	Koppeling oliedop YAMAHA motor Unión tapón aceite motor YAMAHA

Pos.	Code	Q.tà	 Descrizione	 Désignation	 Denominación
			 Description	 Bezeichnung	 Descripción
64	00478	N. 2	Raccordo 90° 1/8 MF 1/8 MF union elbow	Raccord 90° 1/8 MF Anschlussstück 90° 1/8 MF	Koppeling 90° 1/8 MF Empalme 90° 1/8 MF
65	00931	N. 2	Rondella in alluminio Aluminium washer	Rondelle en aluminium Alu-Scheibe	Onderlegging van aluminium Arandela aluminio
66	01132	N. 1	Resca Union Union for vacuum pipe	Raccord pour tuyau à dé- pression Schlauchanschluss	Koppeling voor vacuümpijp Union para tubo depresion bomba gasolina
67	00633	N. 1	Fascetta stringitubo "NANO" 10-12 mm Hose clamp "NANO" 10-12 mm	Collier serre-tube "NANO" 10-12 mm Schlauchschelle "NANO" 10- 12 mm	Pijpklembandje "NANO" 10- 12 mm Abrazadera para tubo "NANO" 10-12 mm
68	01936	N. 1	Prolunga Extension	Rallonge Verlängerung	Verlengstuk Extensión
69	00810	N. 1	Tappo Cap	Bouchon Kappe	Dop Tapón
70	02049	N. 1	Vite fissaggio alternatore Alternator fastening screw	Vis de fixation de l'alternateur "Befestigungsschraube der Lichtmaschine"	Bevestigingsschroef dynamo Tornillo fijación alternador
71	01091	N. 4	Vite UNI 5931 UNI 5931 screw	Vis UNI 5931 Schraube UNI 5931	Schroef UNI 5931 Tornillo UNI 5931
72	03714	N. 1	FUSIONE 2501/A2 CASTING 2501/A2	MOULAGE 2501/A2 GUSSTEIL 2501/A2	GIETWERK 2501/A2 FUNDICION 2501/A2
73	02050	N. 1	Rondella alternatore Alternator washer	Rondelle de l'alternateur Scheibe der Lichtmaschine	Onderlegging dynamo Arandela alternador
74	02051	N. 1	Cuscinetto alternatore Alternator bearing	Palier de l'alternateur Lager der Lichtmaschine	Lager dynamo Cojinete alternador
75	03716	N. 1	Statore alternatore Alternator stator	Stator de l'alternateur Stator der Lichtmaschine	Stator dynamo Estator alternador
76	00299	N. 1	Motore EL. 12 V 0,30 kW El. Motor 12 V 0.30 kW	Moteur él. 12 V 0,30 kW Elektromotor 12 V 0,30 kW	El. motor 12 V 0,30 kW Motor el. 12 V 0,30 kW
77**	03717	N. 1	Rotore alternatore Alternator rotor	Rotor alternateur Rotor der Lichtmaschine	Rotor wisselstroomdynamo Rotor alternador
78	03729	N. 1	Fusione ATR 2503/B1 Casting ATR 2503/B1	Moulage ATR 2503/B1 Gussteil ATR 2503/B1	Gietwerk ATR 2503/B1 Fusión ATR 2503/B1
79**	03727	N. 1	Corona Crown	Couronne Kranz	Krans Corona
80**	03728	N. 1	Mozzo con Flangia Hub with flange	Moyeu avec bride Nabe mit Flansch	Naaf met flens Cubo con brida
81	01023	N. 1	Ventola Fan	Ventilateur Lüfterrad	Ventilator Ventilador
82	01431	N. 1	Fusione ATR 2503/C1 Casting ATR 2503/C1	Moulage ATR 2503/C1 Gussteil ATR 2503/C1	Gietwerk ATR 2503/C1 Fusión ATR 2503/C1

I	**	Pezzi assiemati e venduti in un unico Kit.
GB	**	Pieces assembled and sold in a single kit.
F	**	Pièces assemblées et vendues en un seul kit.
NL	**	Gemonteerde en in één set verkochte onderdelen.
E	**	Piezas unidas y vendidas en un kit único.
D	**	Zusammengesetzte Teile, die nicht einzeln, sondern nur als Kit erhältlich sind.